



Erweitertes

Partizip



www.yoteayudoconelaleman.com

+34 603 04 99 60

En alemán, los participios no solo forman parte de los tiempos verbales, sino que también funcionan como adjetivos y permiten construir oraciones más complejas. Para entender bien cómo funcionan, es importante distinguir entre el Partizip II, el Partizip I y el llamado erweitertes Partizip, que en realidad no es una forma nueva, pero sí un uso más avanzado que los anteriores.

Partizip II

El Partizip II es la forma que se utiliza principalmente para construir los tiempos compuestos (Perfekt, Plusquamperfekt, pasiva), pero también puede funcionar como adjetivo.

En su formación general se sigue el siguiente esquema:

verbos regulares	verbos irregulares
ge- + raíz + -t (machen → gemacht)	ge- + raíz + -en (fahren → gefahren)

Achtung! Los verbos con prefijos inseparables o terminaciones en -ieren no llevan ge- (besuchen → besucht, studieren → studiert).

Como adjetivo, el Partizip II se usa para indicar un valor pasivo o de resultado, es decir, describe algo que ya ha ocurrido o el estado resultante de una acción (la consecuencia):

- ~ das geschlossene Fenster
- ~ ein beschädigtes Auto
- ~ die verlorene Tasche

En estos casos, el participio se comporta exactamente como un adjetivo y, por tanto, se declina:

- ~ das geschlossene Fenster
- ~ ein geschlossenes Fenster
- ~ mit dem geschlossenen Fenster

Partizip I

El Partizip I se forma añadiendo **-d** al infinitivo del verbo (arbeiten → arbeitend, lachen → lachend) y tiene un valor activo, es decir, describe una acción en curso.

Se utiliza principalmente como adjetivo para caracterizar a un sustantivo:

- ~ ein lachend**es** Kind
- ~ der arbeitend**e** Mann
- ~ die schlafend**en** Hunde

Al igual que el Partizip II, también se declina:

- ~ der arbeitend**e** Mann
- ~ den arbeitend**en** Mann
- ~ mit dem arbeitend**en** Mann

En términos de significado, el Partizip I equivale normalmente a una oración de relativo:
der Mann, der arbeitet → der arbeitende Mann

Erweitertes Partizip

El extendido Partizip no es una forma nueva, sino una construcción en la que un participio (I o II) se amplía con complementos *circunstanciales* (tiempo, lugar, modo, causa, etc.) y forma un bloque que se coloca delante del sustantivo. Este bloque sustituye normalmente a una oración subordinada de relativo (P.I) o una pasiva (P.II) , permitiendo expresar la misma información pero de una forma más compacta y directa.

der Mann, der im Büro arbeitet → der im Büro arbeitende Mann
das Auto, das gestern gestohlen wurde → das gestern gestohlene Auto

En esta transformación desaparece el verbo conjugado, pero se mantiene toda la información de la oración subordinada o en su caso de la pasiva.

Este tipo de construcción puede incluir distintos tipos de complementos:

- ~ Tiempo → der gestern angekommene Zug
- ~ Lugar → die im Park spielenden Kinder
- ~ Modo → der mit großer Sorgfalt geschriebene Bericht
- ~ Causa → die durch den Sturm beschädigten Häuser
- ~ Finalidad → die zur Verbesserung der Situation ergriffenen Maßnahmen

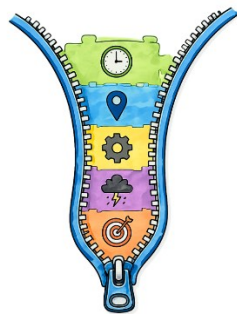
El extendido Partizip es muy frecuente en el alemán escrito formal (prensa, textos académicos) porque permite condensar mucha información en pocas palabras. Sin embargo, en la lengua hablada se prefiere normalmente la oración relativa.

Es importante tener en cuenta que todo el bloque funciona como un adjetivo, por lo que siempre se declina y va unido a un sustantivo. No puede utilizarse como oración independiente.

Erweitertes Partizip

Oracion de relativo → Comprimir → Extendido Partizip

Der Mann, *der seit*
Jahren im Büro
arbeitet, ist seit
kurzem verheiratet



Der *seit Jahren im*
Büro arbeitende
Mann ist seit
Kurzem verheiratet

UN SOLO BLOQUE DELANTE DEL
SUSTANTIVO

Oraciones para practicar :

1. El hombre que trabaja en la oficina desde hace años lleva casado poco tiempo.

2. El coche que fue robado anoche ha aparecido esta mañana aparcado en una cuneta.

3. Los niños que juegan en el parque hacen demasiado ruido y deberían prohibirlo.

4. El informe que fue redactado con mucho cuidado fue muy bien valorado por los superiores.

5. El conductor detenido tras el accidente dio positivo en alcohol.

6. Los datos publicados esta mañana muestran un aumento preocupante de la ignorancia entre el alumnado.

7. El incendio originado en un garaje por un coche eléctrico se propagó rápidamente al resto del edificio.

8. La decisión tomada a última hora ha sorprendido incluso a los expertos que no *dan crédito a sus oídos*.

9. El ciclista atropellado en un cruce sin visibilidad se encuentra en estado grave.

10. La carretera cortada por las inundaciones sigue sin abrirse al tráfico.

11. Los vecinos afectados por el corte de luz llevan horas sin suministro y tienen miedo de los actos vandálicos.

12. El hombre encontrado inconsciente en el parque fue trasladado al hospital con evidentes síntomas de embriaguez.

13. El material robado durante la noche ha aparecido en un descampado.

14. Las medidas aprobadas por el Gobierno han generado bastante polémica, pues solo afectan a los más pobres.

Lösungen :

1. El hombre que trabaja en la oficina desde hace años lleva casado poco tiempo.
Der seit Jahren im Büro arbeitende Mann ist seit Kurzem verheiratet .
2. El coche que fue robado anoche ha aparecido esta mañana aparcado en una cuneta.
Das in der vergangenen Nacht gestohlene Auto wurde heute Morgen an einem Straßenrand abgestellt gefunden .
3. Los niños que juegan en el parque hacen demasiado ruido y deberían prohibirlo.
Die im Park spielenden Kinder machen zu viel Lärm, was verboten werden sollte .
4. El informe que fue redactado con mucho cuidado fue muy bien valorado por los superiores.
Der mit großer Sorgfalt geschriebene Bericht wurde von den Vorgesetzten sehr positiv bewertet .
5. El conductor detenido tras el accidente dio positivo en alcohol.
Der nach dem Unfall festgenommene Fahrer wurde positiv auf Alkohol getestet .
6. Los datos publicados esta mañana muestran un aumento preocupante de la ignorancia entre el alumnado.
Die heute Morgen veröffentlichten Daten zeigen eine beunruhigende Zunahme der Unwissenheit unter den Schülern .
7. El incendio originado en un garaje por un coche eléctrico se propagó rápidamente al resto del edificio.
Das in einer Garage durch ein Elektroauto ausgelöste Feuer breitete sich schnell auf den Rest des Gebäudes aus.
8. La decisión tomada a última hora ha sorprendido incluso a los expertos que no *dan crédito a sus oídos*.
Die in letzter Minute getroffene Entscheidung hat sogar die Experten überrascht, die *ihren Ohren nicht trauen* .
9. El ciclista atropellado en un cruce sin visibilidad se encuentra en estado grave.
Der an einer unübersichtlichen Kreuzung überfahrene Radfahrer befindet sich in einem schlimmsten Zustand .
10. La carretera cortada por las inundaciones sigue sin abrirse al tráfico.
Die wegen der Überschwemmungen gesperrte Straße ist weiter nicht für den Verkehr freigegeben .
11. Los vecinos afectados por el corte de luz llevan horas sin suministro y tienen miedo de los actos vandálicos.
Die von dem Stromausfall betroffenen Bewohner sind seit Stunden ohne Strom und haben Angst vor Vandalismus .
12. El hombre encontrado inconsciente en el parque fue trasladado al hospital con evidentes síntomas de embriaguez.
Der bewusstlos im Park aufgefundene Mann wurde mit deutlichen Anzeichen von Trunkenheit ins Krankenhaus gebracht .
13. El material robado durante la noche ha aparecido en un descampado.
Das während der Nacht gestohlene Material wurde auf einem unbebauten Grundstück gefunden .
14. Las medidas aprobadas por el Gobierno han generado bastante polémica, pues solo afectan a los más pobres.
Die von der Regierung ergriffenen Maßnahmen haben viel Aufregung gesorgt, da sie nur die Ärmsten betreffen .